

1. AVERTISMENTE DE BAZĂ PRIVIND SIGURANȚA

- Aparatul nu poate fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități psihofizice și senzoriale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente, cu excepția cazului în care sunt supravegheate cu atenție și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În cazul deteriorării ștecărului sau cablului de alimentare, adresați-vă exclusiv personalului de Asistență Tehnică pentru înlocuirea acestora, în scopul de a preveni orice risc.

DOAR PENTRU PIEȚELE EUROPENE:

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități psihofizice și senzoriale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente, cu condiția să fie supravegheate cu atenție și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și la pericolele pe care le presupune acest lucru. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea din partea utilizatorului, pot fi efectuate și de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani, cu condiția să fie supravegheați. Păstrați aparatul și cablul de alimentare departe de zona de acțiune a copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.
- Aparatul poate fi utilizat de persoane cu capacități psihofizice și senzoriale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente, cu condiția să fie supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și la pericolele pe care le presupune acest lucru.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de a efectua operațiuni de întreținere sau curățare.

Deoarece aparatul funcționează cu curent electric, nu poate fi exclus faptul că poate provoca electrocutare.

Ca atare, respectați următoarele avertismente privind siguranța:

- După ce ați îndepărtat ambalajul, asigurați-vă că aparatul să nu fie deteriorat. În caz că aveți dubii, nu utilizați aparatul și adresați-vă personalului calificat profesional;
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă cablul de alimentare este integru.
- Este periculos să se modifice sau să se schimbe, în orice fel, datele tehnice ale aparatului.
- Aparatul va fi instalat respectând standardele naționale care disciplinează instalațiile electrice.
- Nu instalați aparatul în medii unde aerul poate conține gaze, ulei, sulf sau în apropierea surselor de căldură.
- Înainte de a conecta aparatul la priză, verificați dacă tensiunea de alimentare indicată pe plăcuța cu date a aparatului,

corespunde cu cea a instalației electrice.

- Dacă aparatul este folosit în exterior, asigurați-vă că ștecărul este conectat la o priză corespunzătoare pentru utilizarea în exterior.
- Acest aparat va fi conectat la o instalație eficientă de "împământare". Instalația electrică trebuie verificată de un electrician calificat.
- Înainte de orice operațiune de curățare sau întreținere, scoateți întotdeauna ștecărul din priză.
- Nu scufundați aparatul în apă;
- Acest aparat va trebui să fie utilizat exclusiv în scopul pentru care a fost conceput în mod expres, adică pentru răcirea mediilor casnice. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și ca atare periculoasă. Constructorul nu poate fi considerat responsabil pentru eventualele daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare, eronată și ires-

- ponsabilă și/sau de reparații efectuate de către personal necalificat;
- Nu utilizați niciodată funcția de răcire fără apă. Utilizați numai apă de la robinet fără a adăuga aditivi. Umpleți rezervorul numai când aparatul este oprit.
 - Nu mutați aparatul când rezervorul este plin și când aparatul este în funcțiune.
 - Nu lăsați aparatul pornit în mod inutil, deoarece este o sursă potențială de pericol.
 - Nu puneți mâinile, fața sau corpul direct pe sau în apropierea grilei atunci când aparatul este în funcțiune.
 - Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și uniformă. Nu-l așezați niciodată pe mocheta sau covoare sau pe mobilier delicat care s-ar putea deteriora ca urmare a contactului cu apa.
 - Nu așezați aparatul în apropierea surselor de căldură, cum ar fi sobe, radiatoare etc. Așezați aparatul lângă o priză de curent.
 - Când aparatul este conectat la rețeaua de alimentare, țineți cont și de următoarele reguli de bază privind siguranța:
 - nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede;
 - nu utilizați aparatul cu picioarele goale sau ude;
 - nu trageți de cablul de alimentare sau de aparatul respectiv pentru a scoate ștecărul din priză de curent;
 - păstrați aparatul departe de accesul copiilor;
 - nu introduceți corpuri străine în aparat;
 - nu lăsați aparatul expus la agenți atmosferici;
 - Dacă doriți să deconectați definitiv aparatul, după scoaterea ștecărului din priză, se recomandă tăierea cablului de alimentare pentru ca acesta să devină inutilizabil.
 - În caz de defecțiune și/sau funcționare necorespunzătoare a aparatului, opriți-l fără manipulare. Pentru eventuale reparații, contactați exclusiv centrele de asistență tehnică autorizate, solicitând utilizarea pieselor de schimb și accesoriilor originale.
 - Evitați utilizarea prelungitoarelor pentru cablul de alimentare electrică.

Important!

Păstrați materialul ambalajului (saci din plastic, polistiren expandat) ferit de copii.

RISC DE SUFOCARE: aparatul ar putea conține părți mici. În timpul operațiunilor de curățare și întreținere, unele din aceste părți pot fi scoase. Manevrați cu grijă și păstrați părțile mici departe de accesul copiilor.

2. DESCRIERE

2.1 Descrierea aparatului

- A1. Grilă rotativă: poate fi orientată manual (efectuați această reglare atunci când rotirea nu este activă)
- A2. Indicator de nivel al apei din rezervor
- A3. Roți

- A4. Înfășurător de cablu
- A5. Mâner
- A6. Cablu de alimentare
- A7. Rezervor de apă detașabil
- A8. Compartiment filtre
- A9. Filtru de praf
- A10. Suportul panoului de evaporare
- A11. Panou de evaporare
- A12. Cutie "Ice box": Cub de gheață

2.2 Descrierea panoului de control (B)

- B1. ON/OFF: pentru a porni și a opri aparatul
- B2. Viteză de ventilație. Apăsați pentru a selecta una din cele 3 viteze disponibile:  MED,  MAX,  MIN
- B3. Răcire/Umidificare. Apăsați pentru a activa sau dezactiva această funcție
- B4. Selectarea modului de ventilație:
 - **Naturală**  : aparatul efectuează cicluri de ventilație aleatorii la viteze diferite, întrerupte de câteva secunde de pauză.
 - **Sleep**  (pe timp de noapte): aparatul funcționează timp de 30 de minute la viteza MAX, apoi timp de 30 de minute la viteza MED; după care își continuă întotdeauna funcționarea la viteză minimă.
- B5. Modul "Swing" (rotire): Atunci când este selectat acest mod, grila se rotește.
- B6. Funcție de "AUTO OFF" (oprire automată): apăsați pentru a seta stingerea întârziată (de la 1 la 24 de ore).
 - Atunci când este apăsat, simbolul  și valoarea numerică clipește pe afișaj timp de aproximativ 5 secunde: când acestea rămân aprinse fixe, oprirea este programată.
 - Pentru a dezactiva funcția de "auto OFF" (oprire automată): apăsați tasta până când selectați "00", după care așteptați stingerea simbolului și a valorii numerice.

2.3 Descrierea afișajului (C)

- C1. Vizor de programare a funcției "auto OFF" (oprire automată)
- C2. Funcție de "Răcire/Umidificare" activă
- C3. Funcție de "Ionizator" activată (întotdeauna aprinsă, deoarece funcția este prezentă în fiecare mod de funcționare)
- C4. Modul de ventilație "Sleep" (pe timp de noapte) activat
- C5. Modul de ventilație "Naturală" activat
- C6. Funcție de "Auto-off" (oprire automată) programată
- C7. Modul "Swing" (rotire) selectat
- C8. Viteză de ventilație "MIN"
- C9. Viteză de ventilație "MED"
- C10. Viteză de ventilație "MAX"

2.4 Descrierea telecomenzii:

- D1. ON/OFF: pentru a porni și a opri aparatul
- D2. Modul "Swing" (rotire): Atunci când este selectat acest mod, grila se rotește.

- D3. Funcția de "AUTO OFF" (oprire-automată) (a se vedea B6)
- D4. Viteză de ventilație (a se vedea B2)
- D5. Selectarea modului de ventilație (a se vedea B4)
- D6. Răcire/Umidificare. Apăsați pentru a activa sau dezactiva această funcție

3. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

3.1 La prima utilizare

- În timpul primei utilizări se poate simți un miros ciudat. Acest lucru face parte din funcționarea normală a aparatului.
- UTILIZAREA TELECOMENZII: La prima utilizare, îndepărtați sigiliul de plastic (fig. 1). Îndreptați telecomanda către afișajul cu led-uri. Distanța maximă de acțiune este de aproximativ 6 metri de la receptor.

3.2 Pornire și oprire

1. Conectați aparatul la o priză de curent: aparatul emite un semnal sonor. Aparatul este gata de utilizare.
2. Apăsați tasta  (B1 sau D1). Aparatul pornește cu viteza de ventilație "MED" și cu funcția de "ionizare" activată (fig. 2);
3. Pentru a opri aparatul, apăsați tasta  (B1 sau D1).

3.3 Selectați viteza de ventilație

1. Apăsați tasta  (B2 sau D4);
2. La fiecare apăsare a tastei, viteza de ventilație se schimbă ( MED,  MAX,  MIN) (fig. 3).

3.4 Răcire/Umidificare

Pregătiți aparatul și umpleți rezervorul cu apă.

1. Scoateți rezervorul de apă (fig. 4) și umpleți-l cu apă proaspătă de la robinet (MAX 4,5l); utilizând o carafă, aveți grijă să nu depășiți nivelul MAX vizibil pe indicatorul de nivel (A2). Nivelul MAX garantează 6 ore de utilizare a aparatului;
2. Reintroduceți rezervorul de apă;
3. Apăsați tasta  (B3 sau D6): simbolul aferent se aprinde pe afișaj (fig. 5). Aerul trece prin dispozitivul de răcire și iese răcoros, contribuind în acest mod la scăderea temperaturii mediului;

Observație:

Când utilizați această funcție pentru prima dată, apa din rezervor poate fi colorată: aceasta face parte din funcționarea normală a aparatului.

Pentru a mări eficiența aparatului, utilizați cutia "Ice box" (A11).

4. Umpleți cutia "Ice box" cu apă de la robinet (fig. 6);
5. Puneți în congelator cutia "Ice box" (fig. 7) și lăsați-o până se congelează;
6. Scoateți rezervorul de apă și puneți în interiorul acestuia cutia "Ice box", plasând-o în colțul din spate stânga (fig. 8).

Observație:

Asigurați-vă că cutia "Ice box" este bine așezată în locașul corespunzător (fig. 8).

7. Reintroduceți rezervorul de apă, porniți aparatul și selectați funcția "Răcire/Umidificare": aerul emis de aparat va fi mai răcoros (fig. 9).

3.5 Selectați modul de ventilație

Aparatul poate fi setat pentru a funcționa în 3 moduri diferite de ventilație:

1. NORMAL- Apăsați tasta  (B2 o D4) pentru a selecta viteza de ventilație;
2. NATURALĂ- Apăsați o dată tasta MODE (B4 sau D5). Aparatul efectuează cicluri de ventilație aleatorii la viteze diferite, alternând cu câteva secunde de pauză (fig. 10);
3. SLEEP- Apăsați o dată tasta MODE (B4 sau D5. Aparatul funcționează în mod automat timp de 30 de minute la viteza MAX, apoi timp de 30 de minute la viteza MED: după care continuă la viteza MIN (fig. 11).

3.6 Swing

1. Apăsați tasta  (B5 sau D2) pentru a activa rotirea grilei (fig. 12): pe afișaj se aprinde simbolul aferent;
2. Pentru a opri rotirea, apăsați din nou aceeași tastă.

Observație:

Grila poate fi înclinată vertical deplasând-o manual pentru a direcționa fluxul de aer (fig. 13): efectuați această reglare cu grila oprită, fără a forța.

3.7 Funcție de Auto OFF

Este posibil să setați oprirea întârziată de la 1 la 24 de ore apăsând tasta  (B6 sau D3).

1. Apăsați până când este selectat numărul corespunzător orelor de funcționare dorite: numărul va apărea pe afișaj (C1);
2. Simbolul  și valoarea numerică clipește pentru a indica programarea în curs a opririi automate. Când simbolul și valoarea numerică rămân aprinse fixe, programarea este salvată (fig. 14).

Observație:

Pentru a ieși din modul oprire automată, apăsați tasta  (B6 sau D3) până ce va fi setată valoarea numerică "00": simbolul  și "00" clipește. Când acestea se sting, oprirea automată este anulată.

4. UMPLEȚI REZERVORUL CU APĂ

Înainte de a începe funcția de Răcire/Umidificare, asigurați-vă întotdeauna că este apă în rezervor. Dacă apa se termină în timpul funcționării, aparatul emite un semnal sonor și simbolul  clipește (fig. 15): aparatul va continua oricum să ventileze.

Procedura recomandată pentru umplerea rezervorului:

1. Extrageți parțial rezervorul de apă (fig. 4) și umpleți-l cu MAX 4,5 l de apă proaspătă de la robinet, folosind o carafă.

Utilizați întotdeauna apă de la robinet, nu supraîncărcați rezervorul: verificați indicatorul nivelului apei (A2);

2. Reintroduceți rezervorul de apă.

Observație:

Dacă decideți să scoateți complet rezervorul:

- scoateți rezervorul până la ridicarea pompei (fig. 16) și așteptați câteva minute pentru ca apa reziduală de pe panoul de evaporare să se scurgă în rezervor;
- scoateți complet rezervorul și continuați cu umplerea.

După umplerea rezervorului:

- dacă este necesar, uscați compartimentul rezervorului;
- verificați dacă pompa este ridicată;
- reintroduceți cu grijă rezervorul de apă.

5. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua de alimentare, înainte de a-l curăța.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă.
- Nu vărsați niciodată apă direct pe aparat.
- Nu utilizați niciodată benzină, alcool sau solvenți.
- Nu pulverizați niciodată insecticide sau substanțe similare: plasticul se poate deforma.
- Curățați suprafața aparatului cu o cârpă moale, nu utilizați niciodată bureți abrazivi deoarece suprafața s-ar putea zgâria.

5.1 Curățați filtrul de praf și panoul de evaporare

Curățați în mod regulat filtrul de praf. Frecvența cu care efectuați curățarea urmează să fie stabilită corespunzător timpului de utilizare: dacă aparatul este folosit zilnic, este recomandat să curățați filtrul o dată pe săptămână.

- Scoateți filtrul de praf și suportul panoului de evaporare (fig. 17);
- Îndepărtați praful din filtre cu ajutorul unui aspirator (fig. 18);
- Spălați foarte bine cu apă suportul panoului de evaporare; apoi lăsați-l să se usuce complet și reintroduceți filtrele în compartiment (fig. 19).

Observație:

Pentru a menține eficiența aparatului, se recomandă înlocuirea panoului de evaporare (A11) o dată la 3 ani.

5.2 Curățați rezervorul de apă

- Scoateți rezervorul de apă;
- Curățați foarte bine cu un detergent dezinfectant, disponibil în magazine (fig. 20).
- verificați dacă pompa este ridicată;
- reintroduceți cu grijă rezervorul de apă.

5.3 Înlocuiți bateria telecomenzii.

- Scoateți suportul bateriei de pe spatele telecomenzii (fig. 21);
- Introduceți o baterie de tip 3V CR2025 în suport, respectând polaritatea corectă (+ și -) după care reintroduceți-l (fig. 22).

Telecomanda este gata de utilizare.

Observație:

Atât în caz de înlocuire cât și de eliminare a telecomenzii, bateria trebuie să fie îndepărtată și eliminată în conformitate cu legislația în vigoare, deoarece aceasta este dăunătoare pentru mediul înconjurător.

Nu aruncați în foc bateria deoarece ar putea exploda și elibera lichide periculoase.

6. DACĂ CEVA NU FUNCȚIONEAZĂ

Mai jos sunt enumerate unele dintre posibilele defecțiuni.

Dacă problema nu poate fi rezolvată în modul descris, trebuie contactată Asistența Tehnică.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Aparatul nu pornește	Cablul de alimentare nu este conectat	Asigurați-vă că a fost conectat cablul de alimentare și că este curent
	Aparatul nu este pornit	Porniți aparatul apăsând tasta ① (B1 de pe panoul de control sau D1 de pe telecomandă)
Aparatul se oprește	A intervenit oprirea-automată	Porniți aparatul și asigurați-vă că pe afișaj, simbolul de oprire automată este stins
Prezența apei sub rezervor	Când rezervorul este scos complet fără a aștepta câteva minute, apa reziduală de pe panoul de evaporare se scurge în compartimentul rezervorului	Uscați compartimentul înainte de a înlocui rezervorul. Pentru umplere, urmați întotdeauna instrucțiunile din capitolul. 4.



PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Umiditatea este excesivă în cameră	Când utilizați funcția de răcire / umidificare, aparatul produce umiditate ca urmare a răcirii prin evaporare. Este normal.	Aparatul răcește cu eficiență mai mare când clima este uscată. Dacă nivelul de umiditate este ridicat (60% și mai mult), este mai bine să evitați utilizarea funcției de răcire / umidificare Asigurați-vă că ferestrele/ușile sunt deschise și că este suficient aer în cameră, astfel încât aerul să poată circula mai bine. Este oricum posibil să utilizați aparatul cu funcția de ventilație
Simbolul ✖ (C2) clipește pe afișaj, iar aparatul se răcește ușor	Lipsește apa în rezervor	Umpleți rezervorul cu apă rece, așa cum este indicat în par. 4
Aparatul răcește puțin	Lipsește apa în rezervor	Umpleți rezervorul cu apă rece, așa cum este indicat în par. 4
	Filtrele sunt murdare	Curățați filtrele conform indicațiilor de la par. 5.1
Telecomanda nu funcționează	Bateria telecomenzii nu a fost introdusă corect	Verificați ca bateria să fie introdusă corect conform indicațiilor de respectare a polarității de pe spatele telecomenzii.
	Bateria este descărcată	Înlocuiți bateria cu una nouă
	Telecomanda este deteriorată	Dacă înlocuirea bateriei nu rezolvă problema, adresați-vă unui Centru de Asistență autorizat
Aparatul nu răspunde comenzilor	Panoul de control de pe aparat nu funcționează	Utilizați telecomanda pentru a activa aparatul. Dacă aparatul răspunde comenzilor, ar putea fi o problemă de funcționare a panoului de control: adresați-vă unui Centru de Asistență autorizat
		Dacă nici panoul de control, nici telecomanda nu funcționează, adresați-vă unui Centru de Asistență autorizat
Aparatul este ud de ploaie	Aăratul utilizat în exterior a fost ud de ploi puternice	O cantitate mică de apă pe aparat nu este o problemă. Asigurați-vă totuși că ați conectat aparatul la prize de curent adecvate, rezistente la apă. Asigurați-vă întotdeauna, înainte de a porni aparatul, că ștecărul și priza de curent sunt uscate

7. ELIMINARE



Nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere, ci predați-l unui punct de colectare autorizat.